

## Ljudska

## PRAVICA

«LJUDSKA PRAVICA»  
USTANOVLJENA 5. OKTOBRA  
1934 // MED NARODNOOSVO-  
BODILNO BORBO JE IZHA-  
JALA KOT 14-DNEVNIK IN  
TEDNIK. OD OSVOBODITVE  
DO 1. JUL. 1951 KOT DNEV-  
NIK. NATO PA KOT TEDNIK  
// OD 1. JUNIJA 1953 IZHAJA  
V REDAKCIJSKI POVEZANO-  
STI Z »BORBO«

Leto XXI. Stev. 129  
GLAVNI IN ODGOVORNI  
UREDNIK  
IVAN SINKOVEC  
UREJA UREDNIŠKI ODBOR  
List izhaja vsak dan razen  
petka. // Cena 10 dinarjev

## Prispevek k utrditvi miru

V Beogradu je bila podpisana skupna deklaracija o jugoslovansko-sovjetskih meddržavnih razgovorih — Velik odmev v svetovnem tisku — Sovjetska državna delegacija je včeraj odpotovala iz naše države

Beograd, 3. jun. (Tanjug). Sovjetska in jugoslovanska delegacija sta se včeraj zjutraj po trinajsturnem obisku v Sloveniji in na Hrvaškem vrnila s posebnim vlakom v Beograd. Vrnili so se tudi strokovnjaki obeh delegacij, ki so sodelovali pri nekaterih razgovorih ter jugoslovanski veleposlanik v Moskvi Dobrovoje Višić.

Vodja sovjetske delegacije g. Nikita Hruščev je privedil večeraj v rezidenci na Dedinju slavnostno kosilo, na katerem je bilo 40 jugoslovanskih in sovjetskih gostov. Med kosilom, ki je minilo v prijateljskem razpoloženju, sta vodja sovjetske delegacije g. Nikita Hruščev in predsednik re-

publike Josip Broz Tito izmenjala zdravici.

Ob pol osmih sta predsednik republike Tito in predsednik sovjetske vlade Nikolaj Bulganin podpisala v Domu garde na Topčideru deklaracijo o jugoslovansko-sovjetskih meddržavnih razgovorih.

Ko je predsednik republike prispele v Dom garde, ga je okrog 200 novinarjev toplo pozdravilo. Zatem so se v odprtem avtomobilu pripeljali člani sovjetske delegacije.

Sredi konferenčne dvorane, v kateri so bili jugoslovansko-sovjetski razgovori, je stala velika zelena miza. Pet minut pred sedmo je v konferenčno dvorano

prispele predsednik republike skupno s člani sovjetske delegacije.

Državni tajnik za zunanje zadeve Koča Popović je nato prebral besedilo jugoslovansko-sovjetske deklaracije v srbohrvaščini, član sovjetske delegacije A. Gromiko pa v ruščini.

Točno ob 19.20 je tajnik jugoslovanske delegacije dr. Anton Vratuša predložil besedilo deklaracije v srbohrvaščini predsedniku republike v podpis. Deklaracijo v ruščini je podpisal maršal Bulganin, nato sta podpisnika izmenjala besedili in se vnovič podpisala. Po podpisu deklaracije je predsednik čestital maršalu Bulganinu, pa tudi ostali člani sovjetske in jugoslovanske delegacije so si med seboj čestitali.

Ko so člani delegacije odhajali iz dvorane, je neki jugoslovanski novinar stopil k predsedniku Titu in ga vprašal: »Ali ste zadovoljni, tov. predsednik?« Obrnjen k jugoslovanskim novinarjem, je predsednik Tito odgovoril: »Kar se tiče vas, vem, da ste zadovoljni.«

Obe delegaciji sta kmalu zatem zapustili Dom garde.

Sinoči je sovjetski veleposlanik v Beogradu g. Vasilij Valkov privedel v prostorih Izvršnega sveta Srbije slavnostni sprejem, na katerem je bilo okrog 700 povabljenec. Sprejema, ki je potekel v ugodnem vzdušju, so se razen visokih jugoslovanskih in sovjetskih predstavnikov udeležili tudi člani diplomatskega zbora.

Na sprejemu je nastopila skupina sovjetskih umetnikov. Spored je bil zelo bogat in raznovrsten. Gostje so z dolgotrajnim ploskanjem pozdravili vsako točko.



Predsednik republike Tito in predsednik vlade ZSSR Bulganin se rokujeta ob odhodu sovjetske državne delegacije iz Beograda

INDIJSKA PARLAMENTARNA DELEGACIJA V MAKEDONIJI IN BOSNI

## VELIKE INDUSTRIJSKE NAPRAVE SO VAM LAHKO V PONOS

je izjavil podpredsednik Gornjega doma indijskega parlamenta Krišnamurti Rao

Ohrid, 3. jun. (Tanjug). Indijski parlamentarci so si med dvodnevno bivanjem v Makedoniji ogledali Skoplje, Mavrovo, Mavrosko jezero, kmetijsko zadrugo v Lazaropolju in Ohrid, spotoma pa Tetovo, Gostivar in Strugo. Sinoči so si z velikim zanimanjem ogledali v Ohridu freske v cerkvi sv. Klementa in sv. Sofije, potem pa stari del mesta in sindikalno okrovališče. Ponoč so člani delegacije toplo in pristržno spregeli.

Pred odhodom iz Ohrida je vodja parlamentarne delegacije g. Krišnamurti Rao novinarjem izjavil, da je napravilo na člane

delegacije globok vtis vse, kar so videli prve tri dni bivanja v naši državi. Jugoslavija in Indija sta na vsi moč prizadevata, da bi se industrializirala in da bi njuno kmetijstvo napredovalo. »Nekatere tovarne, ki smo si jih ogledali,« je rekel Krišnamurti Rao, »so dokaz navdušenja jugoslovanskih narodov in mladine. Toplo pozdravljam mladino naše dežele, ki dela za blaginjo jugoslovanskih narodov.«

G. Rao je poudaril, da sta napravila na indijske parlamentarce zlasti globok vtis tovarna orodnih strojev v Železniku in hidrokombinat v Mavrovem. Rekel je, da so to »velike industrijske naprave, na katere bi bil lahko vsak narod ponosen.«

Sarajevo, 3. jun. (Tanjug). Indijska parlamentarna delegacija s podpredsednikom Gornjega doma indijskega parlamenta Krišnamurti Raom na čelu je prispela davi v Sarajevo. Na letališču so jo sprejeli predsednik zakonodajnega odbora Republiške skupščine BiH Ilija Došen, predsednik odbora za delo in socialno zavarovanje Republiškega sveta Ljudske skupščine Milutin Džurasković, tajnik Ljudske skupščine Nijaz Dizdarević in predsednik MLO Sarajeva Dane Olbina. Z indijskimi parlamentarci je prispele tudi tajnik Zbora pro-

izvajalcev Zvezne ljudske skupščine Momir Bošković.

Člani indijske parlamentarne delegacije so si danes ogledali sarajevsko medicinsko fakulteto, Gazi-Husefbegovo džamijo in muzej Gavrilu Principa. Predsednik Ljudske skupščine BiH Džuro Pucar je delegaciji na čast privedel kosilo.

Popoldne je indijska parlamentarna delegacija odpotovala v Zenico, kjer si bo ogledala veliko železarno.

Zenica, 3. jun. — Popoldne okrog petih je prispela v Zenico indijska parlamentarna delegacija. Gostje so odšli v metalurški kombinat, kjer so si okrog dve uri ogledovali nove naprave železarne in se zanimali za delo delavskega sveta.

Nocoj je kolektiv železarne privedel indijsko parlamentarno delegacijo na čast svečano večerjo.

Dr. Bebler pri predsedniku francoske vlade Fauru

Pariz, 3. jun. (Tanjug). Novi jugoslovanski veleposlanik v Parizu dr. Aleš Bebler je popoldne obiskal francoskega ministrskega predsednika Edgara Faura. To je bil prvi obisk dr. Beblerja pri Fauru. Sestanek je trajal več kot pol ure. Po njem je veleposlanik Bebler izjavil:

»V izmenjavi mnenj o razvoju mednarodnih razmer smo prišli v mnogih vprašanjih do zelo sorodnih gledišč. Hkrati je bila poudarjena skupna želja, da bi se prijateljski stiki med Francijo in Jugoslavijo še bolj razvijali.«

Pred obiskom pri predsedniku vlade je dr. Bebler obiskal predsednika francoske zbornice Piera Schneiterja in ministra v predsedstvu vlade Gastona Palewskega, s katerim se je razgovarjal o perečih vprašanjih mednarodnega položaja.

## Zasedanje Zvezne ljudske skupščine

Predsednik Zvezne ljudske skupščine Moša Pijade je sklical sejo Skupščine za 15. junij ob 11. uri.

Zvezna ljudska skupščina bo bržčas obravnavala osnutek splošnega zakona o ureditvi novih občin in okrajev, ki ga bosta pred tem proučevala Odbor za organizacijo oblasti in upravo ter Zakonodajni odbor. Na tem zasedanju bodo obravnavali tudi osnutek zakona o JLA in Narodni obrambi ter osnutek zakona o znanstvenem doktoratu.

## Odhod sovjetske delegacije

Beograd, 3. jun. (Tanjug). — Državna delegacija Sovjetske zveze je odpotovala danes iz Beograda. V Jugoslaviji je mudila od 26. maja in se razgovarjala z najvišjimi jugoslovanskimi državni, sinoči pa je bila podpisana skupna deklaracija vlad Jugoslavije in Sovjetske zveze.

Na zemunskem letališču je bilo več okrog osmih zjutraj zelo živahno in vse pripravljeno za slovo od visokih sovjetskih gostov. Na letališkem posloplju sta vzhirali po dve jugoslovanski in sovjetski zastavi, vzletišče pa je bilo pogrnjeno z dolгими rdečimi preprogami. Na letališču so prvi prispele novinarji in fotoreporterji, ki so z velikim zanimanjem spremljali bivanje sovjetske delegacije v Beogradu. Za njimi so začeli prihajati visoki jugoslovanski voditelji, člani diplomatskega zbora in drugi.

Ob 9.50 so prispele na letališče člani sovjetske in jugoslovanske delegacije. V prvem avtomobilu sta sedela predsednik FLRJ Josip Broz Tito in član Vrhovnega sveta ZSSR Nikita Hruščev, v drugem podpredsednik Zveznega izvršnega sveta Edvard Kardelj in predsednik ministrskega sveta ZSSR Nikolaj Bulganin, v tretjem pa podpredsednik Zveznega izvršnega sveta Aleksander Ranković in prvi podpredsednik ministrskega sveta ZSSR Anastas Mikojan. Z drugimi avtomobili so se pripeljali ostali člani jugoslovanske in sovjetske delegacije. Takoj potem, ko so izstopili iz avtomobilov, je godba z igrala sovjetsko in jugoslovansko državno himno.

Med zvoki koračnic so Hruščev, Bulganin in Mikojan v spremljavo maršala Tita pregledali gardni bataljon, postrojen nijn na čast. Po pregledu častnega bataljona so se začeli visoki sovjetski voditelji poslavljati.

Predsednik FLRJ Josip Broz Tito, predsednik Ljudske skupščine FLRJ Moša Pijade, podpredsednik Zveznega izvršnega sveta Edvard Kardelj, Aleksander Ranković, Svetozar Vukmanović in Rodoljub Colaković ter državni tajnik za zunanje zadeve Koča Popović so spremili svoje goste do letala in se tik pred odhodom poslovili od njih. Tu se je od sovjetskih državnikov poslovil tudi sovjetski veleposlanik v Jugoslaviji g. Vasilij Valkov. Bulganin in Mikojan, drugi člani delegacije pa v drugo letalo. Ob 10. uri sta zabrnela dva motorja sovjetskega letala, ki je počasi lu dvignilo. Ko se je letalo dvignilo z letališča, so sovjetski voditelji znova mahali z rokami v pozdrav, naši predstavniki pa so jim odzdravljali.

Člani sovjetske delegacije g. Hruščev, Bulganin in Mikojan potujejo v Sovjetsko zvezo preko Bolgarije, ostali člani sovjetske delegacije ter njihovi svetovalci in izvedenci, ki so so-

delovali v beograjskih razgovorih, pa so odpotovali v Moskvo preko Budimpešte.

## Sovjetski državniki v Sofiji

Beograd, 3. jun. (Tanjug). — Radio Sofija poroča, da je vodja sovjetske delegacije Nikita Hruščev s predsednikom ministrskega sveta Bolgarije Viko Cervenkov, članom CK BKP, člani vlade, družbeni, politični in kulturni delavci ter diplomatski zbor. Ko so člani sovjetske vlade delegacije Hruščev, Bulganin in Mikojan izstopili iz letala, jih je pozdravil Cervenkov.

## Deklaracija vlad FLRJ in SZ

Vsi narodi naj bi si prizadevali, da bi prišlo do sporazuma o omejitvi oboroževanja, prepovedi atomskega orožja, uvedbe kolektivne varnosti in uporabe nuklearne energije v miroljubne namene

Delegacija vlade FLRJ, v kateri so: predsednik FLRJ Josip Broz Tito, podpredsednik Zveznega izvršnega sveta Edvard Kardelj, podpredsednik ZIS Aleksander Ranković, podpredsednik Zveznega izvršnega sveta Svetozar Vukmanović, Tempa, član ZIS Mijalko Todorović, državni sekretar za zunanje zadeve Koča Popović, državni podsekretar za zunanje zadeve Veljko Mićunović, in delegacija vlade sovjetskih socialističnih republik, v kateri so član prezidija Vrhovnega sveta ZSSR in prvi sekretar CK KP Sovjetske zveze N. S. Hruščev, predsednik ministrskega sveta ZSSR A. Bulganin, prvi namestnik predsednika ministrskega sveta ZSSR A. I. Mikojan, predsednik komisije za zunanje zadeve sovjeta narodov Vrhovnega sveta ZSSR, član CK KP Sovjetske zveze in glavni urednik »Pravde« T. Šepilov, prvi namestnik

ministra za zunanje zadeve ZSSR A. A. Gromiko, namestnik ministra za zunanje trgovino ZSSR P. M. Kumikin, sta imela v Beogradu in na Brionih razgovore od 27. maja do 2. junija 1955. Med pogajanj, ki so potekala v duhu prijateljstva in medsebojnega razumevanja, so bila izmenjana mnenja o mednarodnih problemih, ki se nanašajo na korist Jugoslavije in ZSSR, vsestransko pa so bila obravnavana tudi vprašanja s področja političnih, gospodarskih in kulturnih zvez med obema državama.

I.

Izhodišče razgovorov je bila obojestranska želja obeh vlad, da se v korist mirnemu obravnavanju mednarodnih vprašanj in utrjevanju sodelovanja med narodi in državami uporablja način pogajanj.

Narodi obeh držav in njihove

oborožene sile so zlasti razvile medsebojno prijateljstvo in borbeno sodelovanje v letih vojne, ki so jo bili skupaj z drugimi svobodoljubnimi narodi proti fašističnim zavajalcem.

Vladi sta se sporazumeli, da bosta storili nadaljnje ukrepe za normalizacijo svojih zvez in za zboljšanje sodelovanja med državama, prepričani, da je to v korist narodov obeh držav in prispevek k zmanjšanju mednarodne napetosti pa tudi utrditvi miru na svetu.

Med pogajanj je prišlo do izražanja iskreno prizadevanje vlad obeh držav za nadaljnji razvoj vsestranskega sodelovanja med FLRJ in ZSSR, kar je v popolnem soglasju s koristmi obeh držav in koristmi miru in socializmu, za kar so dani zdaj objektivni pogoji.

(Nadaljevanje na 3. strani)



Med izranjem himne na beograjskem letališču ob odhodu sovjetskih gostov iz naše države

## Vremenska napoved

za soboto, dne 4. junija  
Lepo vreme z delno oblačnostjo, ki se bo popoldne prehodno nekoliko povečala. Zjutraj po kotlinah bo megla. Ponoči še hladno, dnevna temperatura pa bodo med 17 in 20 stopinj. V alpskem svetu še nagleda v travevnem vlažnem.



# Deklaracija vlad FLRJ in SZ

(Nadaljevanje s 1. strani)

Ko sta obe vladi obravnavali vprašanja, ki so bila na dnevnem redu razgovorov, da bi se utrdilo zaupanje in sodelovanje med narodi, sta se ravnali po naslednjih načelih:

nedeljivosti miru, na katero edino se lahko opira kolektivna varnost,

spoštovanja suverenosti, neodvisnosti, integritete in enakopravnosti med državami v medsebojnih stikih in v zvezi z drugimi državami, priznavanja in razvijanja mirovne koeksistence med narodi, ne glede na ideološke razlike in razlike v družbeni ureditvi, pri čemer se razume sodelovanje vseh držav na področju mednarodnih odnosov, zlasti pa gospodarskih in kulturnih zvez,

ujeljavjanja načela medsebojnega spoštovanja in nevmesavanja v notranje zadeve iz kakršnihkoli razlogov gospodarske, politične ali ideološke narave, ker so vprašanja notranje ureditve različnih družbenih sistemov in različnih oblik razvoja socializma izključno stvar narodov posameznih držav,

pospeševanja medsebojnega in mednarodnega gospodarskega sodelovanja ter odstranjevanja vseh tistih čimteljev v gospodarskih odnosih, ki otežujejo zamenjavo dobrin in ovirajo razvoj proizvodnih sil na svetu in v okviru narodnih gospodarstev,

dajanja pomoči po ustreznih organih OZN, kakor tudi v drugih oblikah, ki so v skladu z načeli OZN, državnim gospodarstvom ter gospodarsko nerazvitim področjem v korist narodom teh področij in razvoja svetovnega gospodarstva, odstranjevanja kakršnihkoli oblik propagande in zavajanja ter drugih ukrepov, ki sejejo nezaupanje in na kakršen koli način otežujejo ustvaritev ozračja za konstruktivno mednarodno sodelovanje in miroljubno koeksistenco med narodi,

obsojanja sleherne napadalnosti in vsakega poskusa, da bi vsilili politično in gospodarsko gospodstvo drugim državam,

priznavanja, da politika vojaških blokov povečuje mednarodno napetost, izpodkopa zaupanje med narodi in povečuje nevarnost vojne.

II. Obe vladi se ravnata v svoji politiki po načelih, izraženih v Ustavni listini Združenih narodov in sta sporazumni, da si je treba tudi v prihodnje prizadevati, da se bosta nirdili vloga in veljava Združenih narodov, kar bi bilo zlasti potrjeno s tem, da bi dali ljudski republiki Kitajske mesto zakonitega zastopnika v OZN.

Obe vladi sta sporazumni, da morajo vsi narodi prispevati nove napore, da bi prišli do ugodnih zaključkov in sporazumov v pogajanjih o tako važnih vprašanjih za mir na svetu kot so: zmanjšanje in omejevanje oboroževanja kakor tudi prepoved atomskega orožja, upostajanje splošne kolektivne varnosti in v tem okviru sistem kolektivne varnosti v Evropi, sloneč na sporazumu, ter vprašanje uporabe atomske energije v miroljubne namene.

S takimi navedenimi se ustvarilo ozračje, ki bi hkrati omogočilo miroljubno obravnavanje tako perečih izredno važnih mednarodnih problemov kot so: sporazumna ureditve nemškega vprašanja na demokratični podlagi in v skladu z željami in koristimi nemškega naroda kakor tudi v korist splošne varnosti, izpolnitev zakonitih pravic ljudske republike Kitajske do Formoze.

Obe vladi pozdravljata sklepe konferenc v Bandungu kot pomemben prispevek k ideji mednarodnega sodelovanja, kot podporo naporom narodov Azije in Afrike za utrditev njihove politične in gospodarske neodvisnosti, ter sodita, da vse to prispeva k utrjevanju miru na svetu.

## III.

Vsa pozornost je bila posvečena podrobni proučitvi dosedanjih odločitev in perspektivam za nadaljnji razvoj letih. Uspoštevajoč, da je prišlo v zadnjih letih do velikanskih motenj v medsebojnih odnosih, kar je skodovalo tako obema stranama kot mednarodnemu sodelovanju, in odločno pripravljeno, da razvijata svoje prihodnje odnose v duhu prijateljskega sodelovanja ter opirajoč se na načela, našleta v deklaraciji, sta se vladi FLRJ in ZSSR sporazumeli glede naslednjega:

1. Da bosta storili vse potrebne ukrepe za upostajevanje normalnega mednarodnega stanja, na podlagi katerega bosta uredili in skrbeli za normalni razvoj stikov v smislu raznih sodelovanj med državama na vseh področjih, na katerih sta obe vladi zainteresirani;

2. da sta potrebna poglobitev gospodarskih stikov in razširitev gospodarskega sodelovanja med obema državama.

V ta namen sta se vladi sporazumeli, da bosta storili potrebne ukrepe, ki bodo odpravili posledice, nastale s kršitvijo normalnega po-

godbenega stanja v gospodarskih odnosih med državama.

Sporazumeli sta se tudi, da bosta sklenili nujno potrebne pogodbe, s katerimi bosta uredili in olajšali razvoj gospodarskih stikov v gori navedenem smislu;

3. da bi izboljšali kulturne stike, sta obe vladi izrazili pripravljenost skieniti konvencijo o kulturnem sodelovanju;

4. ob upoštevanju velikega pomena tega, da je javnost poučena o razvoju prijateljskega sodelovanja med narodi in v želji, da bi bila javnost natančno in objektivno obveščena, sta se vladi sporazumeli o potrebi glede sklenitve konvencije o informativni službi v duhu sklepov OZN in na podlagi recipročnosti glede položaja in privilegijev za organe teh služb na ozemlju vsake pogodbenice strani;

5. podpirajoč priporočilo OZN o razvoju sodelovanja med vsemi državami glede uporabe atomske energije v miroljubne namene, kar je bistvenega pomena za utrjevanje miru in napredek na svetu, sta se obe vladi sporazumeli, da bosta na tem področju navezali medsebojno sodelovanje;

6. vladi sta se sporazumeli, da bosta storili ukrepe za sklenitev pogodbe o ureditvi državljanstva oz. repatriacije državljanov ene pogodbenice strani, ki žive na ozemlju druge strani. Vladi sta sporazumni, da

mora biti podlaga teh pogodb spoštovanje načela človečnosti kakor tudi splošno sprejetih načel protivoljnosti ljudi, za katere gre.

Obe vladi tudi soglašata glede zagotovitve pravic glede zaščite državljanov druge strani na svojem ozemlju, upoštevajoč tudi pravice državljanov, da obdržijo državljanstvo, ki so ga imeli pred prihodom na ozemlje druge pogodbenice strani;

7. v duhu miroljubnih načel iz te deklaracije in zaradi boljšega spoznavanja in razumevanja narodov svojih držav, sta se obe vladi sporazumeli, da bosta podpirali in olajšali sodelovanje družbenih organizacij obeh držav z navezovanjem stikov, izmenjavo socialističnih izkušenj in svobodno izmenjavo mnenj;

8. obe vladi sta se sporazumeli, da bosta napeli vse sile za izpolnitev nalog in sklepov iz te deklaracije v korist nadaljnjega razvoja medsebojnih odnosov ter v korist pospeševanja mednarodnega sodelovanja in krepitev miru na svetu.

Za vlado FLRJ:  
JOSIP BROZ-TITO,  
predsednik republike FLRJ.

Za vlado ZSSR:  
N. A. BULGANIN,  
predsednik ministrskega sveta ZSSR.

2. junija 1955 v Beogradu

# Stavke v Veliki Britaniji

Stališče, da stavka pravzaprav ni posledica spora med delavci in delodajalci v zadevi mezd, marveč razprtij med dvema tradeunionoma, ima utemeljene razlage

(OD STALNEGA DOPISNIKA »BORBE«)

London, 3. junija. V Angliji se nadaljuje stavka na železnih in poseben odbor Kongresa tradeunionov je stopil v ospredje. Ta akcija, katere cilj je »mir na železnih«, se je začela s sestankom predstavnikov Tradeuniona strojev in kurjačev, ki vodi stavko. Naslednji ukrep Kongresa tradeunionov bo sestanek s predstavniki Narodne zveze železničarjev, ki je pozvala vse svoje člane, pa tudi 15.000 na lokomotivah zaposlenih delavcev, naj nadaljujejo delo.

Posebni odbor Generalnega sveta Kongresa tradeunionov, ki je takoj v začetku sprožil »akcijo posredovanja«, se je torej postavil na enako stališče, kakor del tiska in vlada, da stavka pravzaprav ni posledica spora med delavci in delodajalci v zadevi mezd, marveč razprtij in sporov med dvema tradeunionoma glede mezd. Tudi dosedanja stavka kakih 20.000 pristaniških delavcev se je razvijala podobno in razlagali so jo kot posledico spora med tradeunioni.

Zgodovina stavk v pristaniških je že znana. Tradeunion pristaniških delavcev je vodil lani veliko stavko v pristaniških z zahtevo po zboljšanju delovnih pogojev svojih članov. Zato se je zapletel v spor z močno Zvezo transportnih delavcev in usluž-

bencev, katere vodstvo je odločno nastopilo proti stavki. Ta spor se je končal z izključitvijo Tradeuniona pristaniških delavcev iz Kongresa tradeunionov. S tem je ta mali tradeunion izgubil pravico, da bi se v imenu svojega članstva pogajal z delodajalci. Sedanja stavka, s katero se Tradeunion pristaniških delavcev bori za pravico, da zastopa svoje člane pred delodajalci, je pravzaprav posledica lanske akcije in »disciplinskih ukrepov«, ki jih je storil Kongres tradeunionov proti svojemu »neposlušnemu«, a zdaj bivšemu članu. Te disciplinske ukrepe so sprejeli delodajalci pripravljeno in odrekli izključitvemu tradeunionu vse pravice pogajajoče se stranke.

V sporu zaradi mezd na železnih sta dva tradeuniona različno odgovorila na ponudbe Transportne komisije. Narodna zveza železničarjev, v kateri je včlanjena razen manjšega števila strojev in kurjačev večina ostalih delavcev na železnih, je sprejela ponudbo Transportne komisije o različnem zvišanju mezd v skladu s strokovno izobrazbo. Po tej ponudbi bi imel najbolje plačani strojevci 9 funtov in 15 šillingov tedenske mezd. Tradeunion strojev in kurjačev pa se ni zadovoljil s tem, marveč je vztrajal pri svoji prejšnji zahtevi, po kateri bi imel najbolje plačani strojevci 10 funtov in 6 pennyjev. Tradeunion strojev in kurjačev je nadaljeval boj in razglasil stavko, ko so pogajanja obtičala na mrtvi točki.

Različno stališče dveh tradeunionov glede zvišanja mezd je dalo povod drugi strani, da obravnava sedanjo stavko kot po-

sledico »sporov med tradeunioni«. Transportna komisija stoji na stališču, da je najprej potrebno, da se tradeunioni »pobotajo«, potem pa bi se pogajali z njimi. Na tej podlagi se razvija zdaj vsa dejavnost »odbora kriz«, v katerem so vodili predstavniki Kongresa tradeunionov.

V uvodniku z naslovom »Vloga Kongresa tradeunionov« »Times« na pr. piše: »V nesrečnem položaju so uprte oči v Kongres tradeunionov v upanju, da bo vplival na zainteresirane tradeunione, da se bodo spametovali. In potrebno je, da so uprte v to smer, ne pa proti vladnemu organu pomirite ali kakemu drugemu telesu, ker sta oba spora zrasla bolj iz razlike med tradeunioni, kakor med tradeunioni in delodajalci. V obeh primerih bi pobotanje med tradeunioni nedvomno spremljalo naglo sporazumevanje. V okviru gibanja se dogaja nekaj slabega in samo gibanje lahko to popravi.«

Smisel te »Timesove« lekcije angleških tradeunionov je do- kaj jasen in ta smisel nedvomno osvetljuje različne čimtelje in okoliščine, v katerih se zdaj razvija v Veliki Britaniji spor v zadevi mezd in metod, ki jih z raznih strani uporabljajo v tem sporu. Oba tradeuniona, ki vodita stavko v pristaniških in na železnih, pa takšno razlago od-

## Rešitve še ni videti

London, 3. jun. (AFP). Poskus sindikalnih pravkov, da bi s svojim posredovanjem zaključili železničarsko stavko, se je končal z neuspehom. V sinočnjem komuniqueju je britanski ministristvo za delo uradno priznava neuspeh.

Minister za delo Monckton je zahteval od svojih svetovalcev, naj sestavijo nov načrt, ki bi ga lahko poslali v razpravo sindikalnim voditeljem in britanski Transportni komisiji. Kljub temu pa ne kaže, da bodo stavko kmalu spravili z dnevnega reda, čeprav grozi milijonu delavcev brezposelnost.

## Sprejema ob italijanskem narodnem prazniku

Beograd, 3. jun. — Ob deveti obletnici proglavitve italijanske republike je italijanski veleposlanik v Beogradu G. Gastone Guidotti sinoči pritedil svečan sprejem, ki so se ga udeležili predsednik Zvezne ljudske skupščine Moša Pijade, podpredsednik Zveznega izvršnega sveta Rodojub Colaković, vrsta drugih uglednih jugoslovanskih državnikov, javni in kulturni delavci Beograda ter člani diplomatskega zbora.

V Kopru je pritedil predstavnik italijanske vlade dr. Carlo Albertario sprejem, ki so se ga udeležili predstavniki lokalnih oblasti in predstavniki italijanske manjšine.

## Radoš Jovanović pri predsedniku Filhu

Rio de Janeiro, 3. jun. (AFP). Predsednik Brazileje Café Filho je sprejel danes novega jugoslovanskega veleposlanika v Braziliji Radoša Jovanovića, ki mu je izročil akreditivna pisma. Ob prihodu v predsednikovo rezidenco je jugoslovanskemu veleposlaniku izkazala čast gardna enota brazilske vojske.

## Naši parlamentarci odpotovali v Libanon

Beograd, 3. jun. — Včeraj je odpotovala na desetdnevni obisk v Libanon jugoslovanska parlamentarna delegacija, v kateri so predsednik Zveznega sveta Zvezne ljudske skupščine Vlada Zečević kot vodja delegacije in ljudski poslanci Mandžić, Popovski in Zmajčić.

## IZJAVA TAJNIKA BURMANSKIH SINDIKATOV

# U Nujev obisk

bo velikega pomena za delovno ljudstvo obeh držav

Rangun, 3. jun. (Tanjug). Generalni tajnik burmanskih sindikatov U Tin Niunt je v zvezi z obiskom predsednika burmanske vlade U Nuja v Jugoslaviji dopisniku Tanjuga izjavil, da je ta obisk velikanskega pomena tako za delovno ljudstvo Jugoslavije kakor za delovno ljudstvo Burme. »Ta obisk bo še bolj utrdil sedanje politične, gospodarske in kulturne odnose med narodi obeh držav in utri pot uspešnejšemu uveljavljanju načel, izraženih v skupni deklaraciji maršala Tita in našega nacionalnega voditelja ministrskega predsednika U Nuja,« je rekel U Tin.

Na vprašanje, kaj misli o vlogi burmanskega delavskega razreda in kongresa burmanskih sindikatov v naporih za gradnjo socialistične Burme, je U Tin re-

kel, da burmanski delavski razred in kongres sindikatov igrata vodilno vlogo v gradnji socialistične družbe v Burmi. Pripomnil je, da je kongres sindikatov vodilna organizacija v antifašistični ljudski fronti in da aktivno igra svojo zgodovinsko vlogo.

Na vprašanje, kaj lahko reče o sodelovanju med jugoslovanskimi in burmanskimi sindikati sedaj in v prihodnje, je generalni tajnik burmanskih sindikatov odgovoril, da je njihovo sodelovanje zelo tesno. Zatem je izjavil, da sindikati zdaj v Burmi pripravljajo uvedbo delavskega upravljanja v industriji, kakor je bilo to že storjeno v Jugoslaviji, ter pripomnil, da se bodo Burmanci »v tem oziru zelo mnogo naučili od svojih jugoslovanskih bratov.«

## NIKITA HRUŠČEV O BEOGRAJSKIH RAZGOVORIH

# V duhu medsebojnega razumevanja

Sofija, 3. jun. Sofijski radio poroča, da se je vodja sovjetske delegacije Nikita Hruščev v govoru na velikem mitingu v Sofiji dotaknil sadov razgovorov med državama delegacijama vlad FLRJ in ZSSR.

Hruščev je izjavil, da so beograjski razgovori razvijali v duhu prijateljstva in medsebojnega razumevanja ter bili uspešno zaključeni s podpisom deklaracije obeh vlad. Med pogajanjih je bila ugotovljena želja obeh dežel, da še nadalje razvijata vsestransko sodelovanje, kar, poudarja Hruščev, ustreza koristim obeh dežel, interesom ostalih narodov, interesom stvari miru in socializma.

Potem ko je povedal svoje mnenje o nekaterih dogodkih iz prejšnjih odnosov med Jugoslavijo in SZ, je Hruščev izjavil, da je zdaj odprta pot za vzpostavitev in krepitev prijateljskih odnosov med SZ ter vsemi deželami ljudske demokracije in Jugoslavijo.

## Odmev v svetovnem tisku

Beograd, 3. jun. (Tanjug). Casniki, agencije in radijske postaje so obširno poročale o zaključku jugoslovansko-sovjetskih razgovorov in skupni deklaraciji, objavljeni na koncu. Svetovni tisk povzema izvlečke iz deklaracije, objavlja obširne opise podpisovanja in posveča temu dogodku številne komentarje.

Večina časnikov razen tega objavlja tudi komentarje, v katerih prikazuje sadove beograjske konference kot prispevek k popuščanju napetosti na svetu. Casniki tudi poudarjajo, da je jugoslovanska politika ostala pri dosedanjih glediščih in da je po objavi deklaracije postala normalizacija jugoslovansko-sovjetskih stikov tudi uradno stvarna.

Hruščev je dalje dejal, da je sovjetska delegacija videla, da Jugoslavija vzlic težavam, ki jih je imela spriču prejšnjih motenj v odnosih, ni žrtvovala svoje suverenosti in da je ohranila svojo neodvisnost.

Med pogajanjih je povelj Hruščev, je bil ustvarjen zdrav normalen položaj. Urte so bile poti za nadaljnje izboljšanje prijateljskih odnosov in vsestransko sodelovanje med Jugoslavijo in SZ. Izboljšanje odnosov med ZSSR in FLRJ bo nov prispevek h krepitevi mednarodne varnosti

Potem ko je rekel, da bodo sovjetsko-jugoslovanska pogajanja »koristila vsem miroljubnim narodom«, je Hruščev izjavil, da je sta pogajanja s posebnim zadovoljstvom sprejelo ljudstvo Sovjetske zveze in dežel ljudske demokracije.

Na mitingu je govoril tudi bolgarski ministriški predsednik Viko Cervenkov. Med drugim je rekel, da pomenijo beograjski razgovori in deklaracija vlad ZSSR in FLRJ uspešen prispevek k stvari miru.



Slavo sovjetskih državnikov od predstavnikov diplomatskega zbora na beograjskem letališču

# Z VSEH STRANI SVETA

## VELIKA BRITANIJA VRSTE LABURISTIČNIH VODITELJEV BO TREBA POMLADITI

London, 3. junija (AFP). — Bivši finančni minister v laburistični vladi Hugh Dalton je sklenil, da ne bo več kandidiral v vodstvo laburistične parlamentarne skupine. Dalton pravi, da je »prestar« za ta položaj. Zdjaj mu je 68 let.

Po porazu laburistov na minulih volitvah se glasilo levih laburistov »Daily Mirror« ostro zavzema za »zamenjavo starih strankinskih voditeljev z mlajšimi laburisti. Med stare prištevata časniki Clementa Attleja, ki mu je 72 let, Morrisona, ki mu je 67, in Shinwella, ki je zdaj star 70 let.

## NIZOZEMSKA VLADNA KRIZA REŠENA

Haag, 3. junija (AP). — Na zahtevo nizozemske kraljice je predsednik vlade Drees sinoči umaknil ostavko. S tem je bila rešena 16-dnevna kriza nizozemske vlade, ki je nastala zaradi nesoglasij med strankami v zvezi z zvišanjem stanovanjskih najemnin. Drees je vodja socialistične parlamentarne skupine Burgera, ki mu je 72 let, Morrisona, ki mu je 67, in Shinwella, ki je zdaj star 70 let.

## REPATRIACIJA EMIGRANTOV

Praga, 3. junija (AFP). — Prezidič CK češkoslovske nacionalne fronte je sklenil ustanoviti komisijo, ki se bo ukvarjala z vprašanjem repatriacije emigrantov. Za predsednika 11-članske komisije je bil imenovan po-

slanec socialistične stranke Miroslav Klinger.

## MADZARSKA ZASEDANJE DONAVSKE KOMISIJE

Beograd, 3. junija (Tanjug). — V Budimpešti se bo 8. junija začelo XII. zasedanje donavske komisije, ki bo predvidoma trajalo deset dni. Jugoslovansko delegacijo na tem zasedanju bo vodil pooblaščen minister Dragoje Djurić. Na dnevnem redu zasedanja bodo razna tekoča vprašanja, kakor so direktorjevo poročilo, poročilo o finančnih vprašanjih, razprava o sanitarnem in veterinarskem nadzorstvu in drugo.

## GRČIJA CIPRSKO VPRAŠANJE SPET PRED OZN

Atene, 3. junija (Reuter). — V poučenih krogih izjavljajo, da bo Grčija pred 22. avgustom poslala Združenim narodom novo prošnjo, naj bi v dnevni red prihodnjega zasedanja Generalne skupščine vključili ciprsko vprašanje. Grčija bo zahtevala, naj OZN stemeljito prouči zahtevo Cipra po samoopredelitvi.

## URAN ZA LIBANON

Washington, 3. junija (Reuter). — Predstavniki ZDA in Libanona so včeraj podpisali sporazum, na podlagi katerega bo ameriška vlada dala Libanonu 5 kg urana in tehnično pomoč za izgradnjo atomskega reaktorja. Reaktor bodo začeli graditi, brž ko bodo zneljubne tehnične priprave. Sadovi atomskega raziskovanja v Libanonu, zlasti na področju medicine in kmetijstva, bodo uporabljali vse dežele Bliznjega vzhoda.

Predstavniki ameriškega zunanje-ga ministrstva je izjavil, da bodo

ZDA čez nekaj dni tudi z Izraelom podpisale podobno pogodbo.

## »NEW YORK TIMES« O KITAJSKIH ŠTUDENTIH

New York, 3. junija (AFP). — Davašnji »New York Times« piše o nedavnem izgonu nekaterih kitajskih študentov iz ZDA. V članku je rečeno, da bodo ti študenti, ki jih je v ZDA povabilo ameriško zunanje ministrstvo, »postali sovražniki ZDA«. Časnik poudarja, da so nekaterim izmed njih storili krivico in da so z njimi grobo ravnali, ko so zahtevali, naj jim dovolijo povratek na Kitajsko.

»New York Times« piše, da je eden izmed teh študentov pred odhodom izjavil: »Če je to demokracija, je nočemo.«

## POMOČ TUJNI

Washington, 3. junija (AP). Ameriški senat je sinoči odobril vladni predlog glede pomoči tujini v znesku 3,5 milijarde dolarjev. Za predlog je glasovalo 99 proti pa 18 senatorjev. Senat je z velikansko večino odklonil amandma senatorja McCarthya, ki je zahteval, naj bi s seznama dežel, ki prejemajo pomoč, črtali vse tiste, ki trgujejo z LR Kitajsko.

## JAPONSKA POGAJANJA Z ZDA

Tokio, 3. junija (AFP). — Japonsko zunanje ministrstvo je obvestilo danes japonskega poslanika na Dunaju Kacuma Ona, naj nemudoma odpotuje v London, da bi sodeloval na pogajanjih za normalizacijo odnosov med SZ in Japonsko. Ministrstvo









Uprava

Znamka  
za  
10 din

»LJUDSKE PRAVICE«

Ljubljana

Kopitarjeva ulica 2  
Poštni predal 42

Odrežite in nam pošljite

DNEVNE NOVICE

Operna matineja, ki jo priredita Akademija za glasbo in Srednja glasbena šola, bo v nedeljo, 5. junija 1955 ob 10.30 v Operi. Slušatelji in dijaki iz oddelkov za solopetje Akademije za glasbo in Srednje glasbene šole bodo izvajali odlomke iz oper: Mozart: Čarobna pišča in Figarova svatba; Verdi: Traviata; Leoncavallo: Glumači; Gounod: Romeo in Julija; Nicolaï: Vesele žene Windsorske; Rossini: Seviljski brivci; Borodin: Knez Igor in Smetana: Prodana nevesta. Predprodaja vstopnic od petka dalje v Operi.

Na »Gospodarskem razstavišču« bo v soboto, 4. junija ob 21.30 prvič uprizorjena revija »Večno šume gozdov«. V njej nastopajo priznani umetniki Opere in Drame SNG, Mestnega gledališča, baleta in komiki. Izvirno glasbo Bojana Adamiča izvaja ritmosimfonični orkester Radia Ljubljana. — Nabavite si pravočasno vstopnice, ki so v predprodaji pri blagajni kina Union, od dne 4. junija dalje pa pri blagajni »Gospodarskega razstavišča«.

Zveza borcev Tržaška cesta in Korožci v Ljubljani priredi v nedeljo, 5. junija 1955 veliko tona bota po starem priljubljenem načinu. Začetek ob 14 pri Dolgem mostu. Vič, 20 glavnih dobitkov in še nad 900 različnih lepih manjših dobitkov. Cena tombolskih kartic je 50 din. Srečke so v predprodaji v trafikah, trgovinah, gostilnah ob Tržaški cesti in pri prodajalcih srečk Državne loterije v Ljubljani. Po tomboli vrtna veselica s plesom. Čisti dobiček je namenjen za postavitev spomenika padlim borcem, talcem in žrtvam fašističnega terorja. V primeru slabega vremena bo prireditev naslednjo nedeljo. — Vljudno vabljeni!

Terenska odbora Socialistične zveze delovnih ljudi in ZB Resljevega terena prireja dne 4. junija ob 20 v prostoru in vrtu Doma Maksa Perca v Sliški ulici 20 — proslavo 16-letnice osvoboditve Ljubljane z družabnim večerom. Vabljeni. Vstop prost. Rezervacija miz je 4. junija ob 16. do 18. ure pri dežurnem Doma Maksa Perca. — Terenski odbor SZDL in ZB Resljevega terena.

Umrlj so v Ljubljani

Marija Zerl, gospodinja. Pogreb bo danes ob 11 na Zalah.  
Albert Conč, upokojenec. Pogreb bo danes ob 15 na Zalah.  
Minka Sušnik, rodbinska upokojenka. Pogreb bo danes ob 16 na Zalah.  
Terezija Jelnikar, upokojenka. Pogreb bo danes ob 16.30 na Zalah.

Zahvaljujemo se vsem, ki so v tako velikem številu spremili na zadnji poti našega dragega

VIKTORIJA ŠPEHA

uslužbenca na tajništvo za notranje zadeve v Sežani

Posebno se zahvaljujemo njegovim sodavcem za nesebično pomoč, govornikom, vsem darovalcem vencev, godbi LM in vsem, ki so nam izrekli sožalje in nudili pomoč ob za nas tako težki izgubi.  
Zena Sonja in ostali sorodniki.

Hotel VICKI BAUM  
ROMAN Šangaj

Yen je že od nekdaj sovražil tramvaj, ki je vozil s truščem, sijajem in hitrostjo in ki je lahko sprejel toliko ljudi, da bi napelnil trideset rikš. Ko se je torej zdaj prvokrat peljal z njim, ga ni nič bolj vzljudil. V tramvaju je bilo sicer svetlo in bleščeče, malone preveč elegantno, toda nagla vožnja mu je pritisnila na želodec, da mu je spet postalo slabo. Tako je Yen čepel sključen v tramvaju in na vsakem ovinku je padel. Naposled pa je bilo tudi te muke konec in bil je vesel, ko je spet hodil na lastnih nogah, kakor se spodobi človeku.

Izid žrebanja nagradne ankete »CELEIA-SAD«, Celje

I. nagrado 5000 dinarjev je dobila Lampič Marija, gospodinja, Ljubljana, Ilirska ul. 21/II. II. nagrado 1 zaboj borovničevega bisera je dobil Marion Ljubo, učenec, Ljubljana, Komenskega ul. 5. III. nagrado dva zaboja mešane marmelade po 10 kg je prejela Jazbec Milka, gospodinja, Klanec 97, Kranj. IV. nagrado 1 zaboj grozdnega soka je prejela Volk Pepca, študentka, Ljubljana, Ulica stare pravde 1. V. nagrado 1 zaboj jabolčnega soka je dobila Kolar Ela, uslužbenka, Stari trg 40, Slovenj Gradec. VI. nagrado 1 zaboj marelične marmelade 10 kg je dobil Božič Franc, uslužbenec, Ravne 21. Od

VII. do XV. nagrade po 2 zaboja marmelade à 2 kg so dobili sledeči: Belojevič Milovan, oficir JLA, Ljubljana-Siška, blok VII; Bizovišek Branko, sodnik, Ormoška 24, Ljutomer; Volmut Anton, uslužbenec, Prosenjakovi št. 72, Murska Sobota; Potočnik Tončka, nameščenka, Kočevarjeva 9, Maribor; Trnjek Jožica, uslužbenka, Jurkovičeva 7, Gornja Radgona; Petek Ivan, delavec, Mlino 106, Bled; Resman Andrej, gradbeni tehnik, SPD »Krka«, Novo mesto; Copič Josip, oficir JLA, Lenard št. 72, Brežice; Travnišek Ivanka, gospodinja, Center 94, Hrastnik; Marin Milan, trgovski pomočnik, Ljutomer, Lendavska 15. XVI. do XX. nagrado po 2 kozarca džema so dobili naslednji: Ahačič Cilka, študentka, Gregorčičeva 5, Ljubljana; Mirovič Marjana, gospodinja, Mladinska 2, Maribor; Meglič Mirko, modno krojaštvu, Tržič; Zele Ivan, prof., Metlika št. 107; Kranj Ljudmila, gospodinjka pomočnica, Vojnik 166. Od XXI. do XXV. nagrade po dva kozarca paradiznikove mezge so dobili naslednji: Bernič Stane, tehnik, Brezje 18; Svetina Jožica, šivilja, Mladinska 18, Slovenski Javornik; Sagadin Zvonko, študent, Tržaška 17a, Ljubljana; Leskošek Edi, strojni delovodja, Peričeva 8/I, Ljubljana; Mervič Karmela, hišna pomočnica, Erjavčev drevored, Nova Gorica.

VESTI IZ MARIBORA

Dežurna lekarna v soboto, dne 4. junija 1955: lekarna »Tabor«. Trg revolucije 3.

SLOV. NARODNO GLEDALIŠČE

Sobota, 4. junija ob 20: Brecht: »Dobri človek iz Sečuana«. Gostovanje Beogradskega dramskega pozorišta. Izven.

Zveza ljudskoprosvetnih društev Maribor — dramska šola — bo imela v ponedeljek, 6. junija ob 20 v gledališču Maribor javno zaključno produkcijo recitacij in dramskih prizorov.

KINO

PARTIZAN: Angleški barvni film: »Robinson Crusoe«. Tednik. UDARNIK: Ameriški film: »Samo naša«. Tednik. STUDENČI: Mehški film: »Vedno tvoja«. Tednik. POBREZJE: Angleški film: »Tihotapci«. Tednik. LETNI KINO SOLA: Italijanski film: »Neapeljski milijonarji«. Predstava ob 20.45.

Protiperonosopna služba

Poročilo za dne 3. junija 1955  
Srednja dnevna temperatura se je večerj gibala med 9 in 12 stopinj Celzija, na Primorskem pa med 12 in 15 stopinj. Dolenjska in Stajerska je zabeležila do 10 mm padavine, na Primorskem pa so bile padavine neznatne. Relativna vlažna se je gibala med 80 in 90 %.

Napoved: Na Stajerskem in Dolenjskem hladno vreme še vedno zavira razvoj peronosopne. Ne prične še s škropljenjem, ker imate še dovolj časa. Rok za škropljenje bo pravočasno objavljen.

Kmetijski inštitut  
Uprava hidrometeorološke službe

CELJSKE VESTI

Razpored nedeljske zdravniške dežurne službe mesta Celja za mesec junij 1955. Dne 5. junija: dr. Jože Čern, Cankarjeva ulica 9. Dne 12. junija: dr. Maks Bitenc, Cankarjeva ulica 11. Dne 13. junija: dr. Maksim Sevshek, Ljubljanska cesta 36. Dne 28. junija: dr. Jože Fišer, Gregorčičeva ulica 7. — Nedeljska zdravniška dežurna služba traja od sobote ob 18 dalje do ponedeljka do 8 zjutraj.

MESTNO GLEDALIŠČE

Sobota, 4. jun. ob 20: Javoršek: »Kriminalna zgodba«. Abonma red sobota (delavski) in izven.

VESTI Z JESENIC

MESTNO GLEDALIŠČE  
Sobota, 4. junija ob 19.30: Janko Gregor: »Melodije srca« opereta v treh dejanjih.  
Nedelja, 5. junija ob 14.30 Janko Gregor: »Melodije srca«, opereta v treh dejanjih.  
Zveze z vlaki so ugodne.

VESTI IZ KRANJA

PRESERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ  
Sobota, 4. junija ob 20: Bernard Shaw: »Hudicev učenec«. Premiera. Red premierski in izven. Vstopnice so še na razpolago.

Pomoč v nesreči vam nudi nezgodno zavarovanje, ki ga je deležen naročnik »Ljudske pravice«

SOLSTVO

Ravnateljstvo vzgajališča v Smedlniku razpisuje sledečo učiteljska mesta: 5 za potik na nižji gimnaziji (slovenski jezik, zgodovina in zemljepis, matematika, petje, risanje in telovadba) in 5 za vzgojiteljsko službo. — Prošnje lahko vlože učitelji, predmetni učitelji in profesorji. Prošinci naj navedejo v prošnji osebne podatke, dosežanih potek službe, ali žele poučevati in katere predmete, ali žele vršiti vzgojiteljsko službo. Režijant naj pošlje prošnje, sklicujoč se na ta razpis, po uradni poti, prepis prošnje pa naj pošljejo direktno na naslov: Ravnateljstvo vzgajališča, pošta Smedlnik. Razen osnovne plače imajo učitelji v vzgajališčih še dodatek do 3000 din, brezplačno stanovanje in kurjavo ter prehrano po režijski ceni. Nadurno delo se honorira po uredbi. Samske sobe in družinska stanovanja zagotovljena. — Smedlnik leži 12 km severozahodno od Ljubljane pri Zbiljskem jezeru in ima krasno okolico. Rok za vlaganje prošnje je do 30. junija. — Ravnateljstvo.

JUTRI VSI NA

»ZABAVNO PRIREDITEV NA POLJANAH«

na sejmišču pri klavnici, ki jo prireja DRUŠTVO PRIJATELJEV MLADINE terenov 24 talcev in Poljan, v korist pionirjev za toborjenje.  
Na sporedu srečolov, streljanje, ples, godba. Postrežba je zagotovljena.

GLEDALIŠČA

SENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE

Ljubljana, Mestni dom  
Sobota, 4. junija ob 20: Bitenc: »Ugasle luči«, drama. Red B. Vstopnice so tudi v prodaji.  
Nedelja, 5. junija ob 16: Bitenc: »Ugasle luči«, drama. Izven. Popolnadska predstava. Zadržljive; ob 20: Schiller-Zupancič: »Marija Stuart«, tragedija. Gostovanje M. Saričeve. Izven. Večerna predstava.  
V soboto ob 20 in v nedeljo ob 16 bo zadržljiva uprizorjena Bitencova igra »Ugasle luči«, ki je dosegla pri vseh dosežanih uprizoritvah lep uspeh. V nedeljo zvečer ob 20 pa bo večerna predstava Schillerjeve tragedije »Marija Stuart«. Prodaja vstopnic v Mestnem domu, rezerviranje tel. št. 32-860.

Gospodinja, za čiščenje v kuhinji zahtevaj v trgovini odlični

ČISTILNI PRAŠEK VERA

»JELA« sol kot dodatek kopeli dela čudeže. Popolnoma preroben si po kopeli, če si dodal vodi »JELA« sol. Dobi se v drogerijah in parfumerijah.

KINEMATOGRAFI PREDVAJAJO



KINO »UNION«

Ameriški barvni film

»LILI«

Tednik: Filmske novice št. 22. — Predstave ob 16, 18 in 20. V glavni vlogi Leslie Caron in Mel Ferrer. Ob 22. premiera žarnoskega filma »Trpljenje«. Prodaja vstopnic od 9.30—11 in od 14 dalje.

KINO »KOMUNA«

Jugoslovanski film

»Anikini časi«

Tednik: Filmske novice št. 22. — Predstave ob 16, 18 in 20. V glavni vlogi Milena Dapčević in Bata Grbič. Prodaja vstopnic od 9.30—11 in od 14 dalje.



KINO »SLOGA«

Nemški film: »Strup v živalskem vrtu«. Tednik. Predstave ob 16, 18 in 20. Ob 10 matineja istega filma. V glavni vlogi: Irene von Mayendorf in Carl Radatz. Prodaja vstopnic od 9.30—11 in od 14 dalje, za matinejo pa od 9 dalje.

KINO »LITOSTROJ«

Ameriški film: »Klovni«. Predstavi ob 18 in 20. — Prodaja vstopnic uro pred pričetkom prve predstave.

JESENICE: »RADIO«

Italijanski film: »Na konci meča«. Predstavi ob 18 in 20.

»PLAVZ«

Angleški film: »Magnet«. Predstavi ob 18 in 20.

LETNI KINO »SVOBODA«

Ameriški film: »Možje«. Predstava ob 20.

CELJE: »UNION«

Ameriški barvni film: »Lili«. Predstavi ob 18 in 20.

»DOM«

Angleški film: »Hobson v Škripiču«. Predstavi ob 18.15 in 20.15.

KRANJ: »STORŽIČ«

Francoski film: »Madame X«. Predstave ob 16, 18 in 20. Danes zadnjič.

STRAŽIŠČE: »SVOBODA«

Premiera angleškega filma: »Pozivnica«. — Predstava ob 20.

KINO »ŠIŠKA«

Francoski film

Trije šaljivci

— V glavnih vlogah Reillys, Robert Dhery, Marika Baguet. Predstave ob 16, 18 in 20. Prodaja vstopnic od 14 dalje.

KINO »TRIGLAV«

Francoski film

Trije šaljivci

Režija: Marcel Aboulker. Distributor: »Morava film«, Beograd. Predstave ob 16, 18 in 20. Prodaja vstopnic od 15 dalje.



UPRAVNI ODBOR

KREDA SRPENICA v Srpenci pri Bovcu

POŠTA SRPENICA  
razpisuje

po členu 95 uredbe o ustanavljanju podjetij (Uradni list št. 51-424/53) mesto

samostojnega računovodje (kinje)

Pogoji: Popolna srednja šola z nekaj let prakse v vodenju industrijskega računovodstva. Osebe, ki so bile kaznovane zaradi kazenskih deliktov, ne pridejo v poštev. Plača po tarifnem pravilniku oziroma po dogovoru. — Pomoč za navedbo dosežane zaposlitve in šolske izobrazbe sprejemamo do 20. junija.

2043

žena je vse to napisala na kartonček in mu ga stisnila v roko. Njegove podatke je tudi primerjala s tistim, kar je bilo napisano v debeli knjigi, in vprašala: »Ze dvakrat si bil tu?« Yen je pritrdil, žena pa je zalajala? »Počakaj!«. Sedel je na klopi ob steni. Ker se je njegov trebuh menda enako bal zdravnika kakor on, so prav ta hip krči ponehali, ko da se je zgodil čudež. Toda bilo je že prepozno, da bi zbežal. Zelo ga je mikalo, da bi odvil avtomobilček in ga spustil po tleh. Njegov ugled bil zelo narasel in mlado psico bi bilo sram, ko bi videla, kaj vse ima. Se preden pa je to storil, je prišla skozi stranska vrata druga žena, se smeje ozrla nanj, vzela kartonček iz njegove roke in rekla še kar prijazno: »Kar vstopi, stari Lung Yen, če ti je ljubo.«

Lung Yen je povsili glavo in si najprej dvakrat obližnil prašne ustnice.

»Spominjam se, velika stara gospa,« je dejal pokorno. Se zmeraj je tiščal na prsi zavitek s smrdljivim vozičkom. »Tudi to veš, da boš obglavljen, če bi te še enkrat zasačili pri kaj,« je nadaljevala zdravnica. Yen na to ni vedel kaj odgovoriti. Se zmeraj ga je opazovala in imel je občutek, ko da njene oči prodirajo vanj liki dolgi ostril žebli. Čutil je vsako kost svojega shujšanega telesa in vsako udrtino na obrazu, ki je pričala, da je postal žrtev opija. »Doktor Hain!« je zaklicala Pearl Cang v sosednjo sobo. Malone raztresena je poskusila izrgati zavitek iz Yenovih rok. »Moral se boš sleči, da te bo pregledal stari doktor,« je rekla; toda Yen se je krčevito oklenil svojega zaklada. »Kaj pa imaš tu?« je vprašala zdravnica. »Saj ti tega ne bomo ukradli, samo varno ti bomo shranili zavitek.«

Yen je bil hvaležen, da ga ni več vprašala, kako je z opijem. Prezvela ga je prijetna slabost in čutil je, da bi najrajši pokazal vse, kar je imel v sebi. »To je darilo za mojega sina, velika gospa,« je odgovoril. »Jutri me pride obiskat. Ze dolgo ga nisem videl.«

# JUGOSLOVANSKI AEROTRANSPORT

MEDNARODNI RED LETENJA ZA LETO 1955

Velja od 17. aprila do 1. oktobra 1955

BEIRUT-ISTANBUL/CAIRO-ATHENS-YUGOSLAVIA-AUSTRIA-GERMANY/PARIS-LONDON Turistični razred

Krajevni čas	1				3			5			
	17.4-1.10 YU 241 CV 340	17.4-1.10 YU 441/350 CV 340	17.4-14.6 YU 310 DC-3	15.6-1.11 YU 310 DC-3	17.4-1.10 YU 441/240 CV 340	17.4-14.6 YU 312 DC-3	15.6-1.11 YU 312 DC-3	17.4-1.10 YU 471/350 CV 340	17.4-1.10 YU 240 CV 340	17.4-14.6 YU 310 DC-3	15.6-1.11 YU 310 DC-3
BEIRUT	04.45						04.00				
ISTANBUL	07.45						07.00				
ISTANBUL	08.30						07.45				
CAIRO		04.30			05.10						
ATHENS		07.40			08.20						
ATHENS		08.25			09.05						
BEOGRAD	10.30	09.50			10.30			09.45			
BEOGRAD	11.45	11.00			11.45			11.00	11.45		
Dubrovnik			08.40							08.40	
Split											10.30
Zagreb				10.30			10.05				
Zagreb				11.00	11.00		11.10				
Graz			11.00	11.00	11.40	11.40	11.40		11.00	11.00	
Graz ++			11.40	11.40	12.20	12.20	12.20		11.40	11.40	
Graz ++			12.10	12.10	12.50	12.50	12.50		12.10	12.10	
WIEN ++	13.45	13.00	12.50	12.50	13.45	13.30	13.30	13.00	13.45	12.50	12.50
WIEN	14.30	13.45			14.30			13.45	14.30		
MÜNCHEN	15.40				15.40			15.40	15.40		
MÜNCHEN	16.20				16.20			16.20	16.20		
PARIS (Orly)	18.30				18.30			18.30	18.30		
FRANKFURT a/M		15.30					15.30				
FRANKFURT a/M		16.15					16.15				
LONDON		18.15					18.15				

LONDON-PARIS/GERMANY-AUSTRIA-YUGOSLAVIA-ATHENS-CAIRO/ISTANBUL-BEIRUT Turistični razred

Krajevni čas	2				4			6			
	17.4-1.10 YU 241 CV 340	17.4-1.10 YU 351/440 CV 340	17.4-14.6 YU 311 DC-3	15.6-1.11 YU 311 DC-3	17.4-1.10 YU 241/470 CV 340	17.4-14.6 YU 313 DC-3	15.6-1.11 YU 313 DC-3	17.4-1.10 YU 241/440 CV 340	17.4-1.10 YU 351/470 CV 340	17.4-14.6 YU 311 DC-3	15.6-1.11 YU 311 DC-3
LONDON		08.15						08.15			
FRANKFURT a/M		10.15						10.15			
FRANKFURT a/M		11.00						11.00			
PARIS (Orly)	09.30				09.30			09.30			
MÜNCHEN	11.40				11.40			11.40			
MÜNCHEN	12.20				12.20			12.20			
WIEN	13.30	12.45			13.30			13.30	12.45		
WIEN ++	14.15	13.30	13.50	13.50	14.15	13.50	13.50	14.15	13.30	13.50	13.50
Graz ++			14.30	14.30		14.30	14.30		14.30	14.30	14.30
Graz			14.50	14.50		14.50	14.50		14.50	14.50	14.50
Zagreb			15.30	15.30		15.30	15.30		15.30	15.30	15.30
Zagreb			16.00	16.00		16.15	16.15		16.00	16.00	16.00
Split			17.50	17.50		17.20	17.20		17.50	17.50	17.50
Dubrovnik											
BEOGRAD	16.15	15.30			16.15			16.15	15.30		
BEOGRAD		17.00						17.00	17.00		
ATHENS		20.25						20.45	20.45		
ATHENS		21.10						21.30	21.30		
CAIRO		00.20						00.40	00.40		
ISTANBUL					21.20			21.00	21.00		
ISTANBUL					22.05			21.45	21.45		
BEIRUT					01.05			00.45	00.45		

BEOGRAD-ZAGREB-ZÜRICH v. v. Turistični razred

21.7-29.9 SR 249	19.4-27.9 SR 247	5.5-14.7 YU 322	23.4-1.10 YU 320	DC-3 Krajevni čas	17.4-2.10 YU 321	6.5-15.7 YU 323	18.4-26.9 SR 246	20.7-28.9 SR 248
08.45	08.45	08.00	08.00	odhod Beograd	16.10	16.10	18.30*	18.30*
13.10	13.10	09.40	09.40	prihod Zagreb	14.30	14.30	14.10*	14.10*
		10.10	10.10	odhod Zagreb	14.00	14.00		
		13.10	13.10	prihod Zürich	11.00	11.00		

DUBROVNIK-SPLIT-RIJKA-KLAGENFURT-WIEN v. v. Turistični razred

19.6-25.9 YU 318	DC-3 Krajevni čas	20.6-26.9 YU 319
08.30	odhod Dubrovnik	12.30
09.20	prihod Split	11.40
09.50	odhod Split	11.10
11.00	prihod Rijeka-Opatija	10.00
11.30	odhod Rijeka-Opatija	09.30
12.15	prihod Klagenfurt	08.45
12.45	odhod Klagenfurt ++	08.15
13.55	prihod Wien ++	07.05

PRODAJO KART IN REZERVACIJE  
VRŠI POSLOVALNICA »JAT«  
LJUBLJANA, MIKLOŠIČEVA C. 12  
TELEFON 20-845

POJASNILO ZNAKOV:  
① = Ponedeljek ++ = Ni nikakega prometa med naštetimi kraji  
② = Torek  
③ = Sreda  
④ = Četrtek  
⑤ = Petek YU = Jugoslovanski aerotransport  
⑥ = Sobota SR = Swissair  
⑦ = Nedelja

GOSPODARSKO RAZSTAVIŠČE LJUBLJANA TIŠOVA 50  
GLEJTE SI  
I. MEDNARODNO RAZSTAVO  
PREDELAVE IN UPORABE LESA  
OD 4.-13. JUNIJA 1955

### RADIO LJUBLJANA

Dnevni spored za soboto, 4. junija  
Poročila: 5.05, 6.00, 7.00, 12.30, 15.00, 17.00, 19.00 in 22.00.  
5.00-6.30 Dobro jutro, dragi poslušalci! (Pester glasbeni spored) - vmes ob 5.30 Pregled tiska - 7.10 Jutranijski orkestralni spored - 7.30 Gospodinj-ski nasveti - 7.40-8.00 Zabavna glasba - vmes reklame - 11.00 Radijski koledar - 11.05 Glasbena medigra - 11.15 Pisan spored za pionirje - 11.45 Pesni za naše male - 12.00 Kmetijski nasveti - 12.10 Skladbe in privedbe Danila Bučarja poje Planinski orkester - 12.45 Zabavna glasba, vmes reklame - 13.00 Zeleni ste - poslušajte! - 13.30 Glasbeni mozaik (pester spored operne in solistične glasbe) - 14.30 Iz Uradnih listov - 14.40 Ritmi iz latinske Amerike - 15.15 15 minut skladb za klavir - 15.30 Tečaj esperantskega jezika - 32. lekcija - 15.40 Slovenska narodna glasba (Prenos v Zagreb) - 16.00 Utrinki iz literature: Skrjančki, polja, cvet - to bil je vaš poet (Izbor Murrove lirike) - 16.20 Zaigramo in zapojmo (zabavna glasba in pesna glasba) - 17.15 Glasbene uganke - 17.15-18.00 UKV program: Zabavne melodije - 18.00 Prof. dr. Mirko Rupel: Jezikovni pogovori - 18.15 Slovenske narodne pesni igra Vinski kvintet, pojeta Režika in Sonja - 18.30 Okno v svet: Paktunistan - žarišče spora na srednjem vzhodu - 18.45 Igra tamburaški orkester ljubljanskih »Svoboda« p. v. Matka Sijakovića - 19.00 Radijski dnevnik - 19.30 Zabavna glasba, vmes reklame in objave - 20.00 Zabavni sobotni večer - 22.15-23.00 Oddaja za naše izseljence - na valu 327,1 m.  
22.15-23.00 UKV program: Pesna glasba - 23.00-24.00 Oddaja za tujino - na valu 327,1 m (Prenos iz Zagreba).

### DROBNI OGLASI

KLJUČAVNICARJA ali strojnika, samostojnega, z najmanj desetletno prakso, takoj sprejemamo. Zglasti se osebno s potrebnimi dokumenti v upravi podjetja »Sončnica«, Vir pri Domžalah 2020  
V SLUŽBO SPREJMEMO knjigovodjo (-kinjo), verziranega v poslih zadruga, po možnosti samaka oseba, kar pa ni pogoj. Nastop službe 1. julija, najkasneje pa 1. avgusta. Lasiročne ponudbe poslati na Kmetijsko zadrugo Radlje ob Dravi. 2051  
KUPIMO G. A. Buchheister Handbuch der Drogenisten - Praxis. Pismene ponudbe pod »Vedrog« v upravo »Ljudske pravice«. 2050  
NAJDEMO. En par nizkih moških škornjev in en par gumijastih škornjev - najdemo v vlakcu, ki pelje iz Reke v Postojno z odhodom ob 15. uri. Lastnik naj se zglasti na tajništvo za notranje zadeve v Sežani, kjer predmete hranijo. 2053  
3000 DIN PLACAM mesečno za lepo opremljeno sobo s souporabo kopalnice in po možnosti s posebnim vvhodom. Ponudbe v upravo LP pod »9000«  
DVOSOBNO STANOVANJE, novo, komfortno, v centru Beograda, zamenjam za enakovredno v Ljubljani. Ponudbe pod »Vrta« v upravo »Ljudske pravice«.  
STANOVANJE lepo komfortno dvo in obojčno z uporabo deia vrta, v centru Maribora, blizu parka, zamenjam za enakovredno v Ljubljani, Vrtovec, Ljubljana, Nazorjeva 2 ali Maribor, Cankarjeva 27.

CARINARNICA JESENICE  
bo 27. junija 1955 ob 9. uri, na JAVNI LICITACIJI prodala

mešane tekstilne odpadke  
v bto težini 18.932 kg v skladišču na železniški postaji Jesenice. - Začetna cena za licitacijo znaša 397.050 din. 2028

Okrajni ljudski odbor Trbovlje sprejme v službo

VEČ USLUŽBENCEV  
ki so večji ali imajo veselje do statističnega dela

Plača po uredbi. Kolkovane prošnje z življenjepisom je poslati na tajništvo OKRAJNEGA LJUDSKEGA ODBORA V TRBOVLJAH  
T 77

SPLOŠNO KLEPARSTVO KOČEVJE  
potrebuje za svoj obrat

5 kvalificiranih kleparjev - samcev  
Plača po tarifnem pravilniku in po akordu. Samska stanovanja zagotovljena. Ponudbe poslati na zgornji naslov.  
2044

Upravni odbor SGP »STAVBAR« Maribor  
VITA KRAJGERJA ULICA 8/I.

razpisuje  
po čl. 95 uredbe o ustanavljanju podjetij in obrti (Uradni list FLRJ št. 51-424/53) mesto

### samostojnega računovodje

Pogoji: popolna srednja šola in najmanj 6-letna praksa v samostojnem vodenju gradbenega ali industrijskega računovodstva. - Državni strokovni izpit za knjigovodjo ali, da je oproščen izpita. - Osebe, ki so bile kaznovane zaradi kazenskih deliktov, ne pridejo v poštev.  
Ponudbe z navedbo dosedanjih zaposlitev in prakse sprejemamo do 26. junija 1955.  
Plača po tarifnem pravilniku, oziroma dogovoru.  
M 307

### PRODA MO

NASLEDNJA OSNOVNA SREDSTVA:

pregrevač pare  
polžaste oblike, cev  $\phi$  90 mm, zunanji  $\phi$  1500 mm, dolžina 1550 mm. Ogrevalna površina 35 m<sup>2</sup>

elektromotor  
znamke »ASEA« z drsnimi obroči in zaganjačem. Jakost 40,5 kW, n 960

Motor prodamo ali zamenjamo za elektromotor od 22 do 26 kW.  
Ponudbe poslati do 20. junija 1955 na

Lesnoindustrijsko podjetje NAZARJE  
C 185

Komisija OKRAJNEGA LJUDSKEGA ODBORA Maribor-okolica za razpis mesta direktorja Gozdnega gospodarstva, Maribor

razpisuje  
na podlagi čl. 90 Uredbe o ustanavljanju podjetij in obrti (Uradni list FLRJ 51/53)

### mesto direktorja GOZDNEGA GOSPODARSTVA MARIBOR

Pogoj: gozdarski inženir z večletno prakso.  
Plača po tarifnem pravilniku. - Pravilno kolkovane prošnje s priloženimi dokazili o strokovni in šolski izobrazbi ter praksi s kratkim življenjepisom je vložiti do 15. junija 1955 pri TAJNISTVU ZA GOSPODARSTVO OLO MARIBOR-OKOLICA  
M 313

### »JELOVICA« MEDZADRUŽNI LESNI KOMBINAT - ŠKOFJA LOKA

- PRODA SLEDEČE STROJE:
- polnojarmenik »PINIKEY« 400 mm
  - cepilni jarmenik »ESTERER«
  - cepilka »BRATSTVO«
  - stroj za rogličkanje »STUP-ILIDJA«
  - elektromotor »ELIN« 69.8 kW (DM 4)
  - elektromotor »VILIMO MUSIPARRE« 42 kW
  - centrifugalna vodna črpalka »SCHUCKERT«
  - centrifugalna vodna črpalka »GARWENSWERKE«
  - centrifugalna vodna črpalka »AEG UNION«
  - centrifugalna vodna črpalka »GARWENSWERKE«
- Poleg navedenih strojev je na prodaj še večje število manjših lesno obdelovalnih strojev in rezervnih delov. - Ogled možen vsak dan - razen nedelje - od 7.-14. ure.  
2018

# Železarna Jesenice

## Jesenice

Ponovno opozarjamo vse šole, družbene organizacije, podjetja in ustanove, da ne pošiljajo ekskurzij brez predhodne prijave ter dokler ne dobijo obvestila o možnosti in datumu prihoda.  
Ekskurzije sprejemamo ob ponedeljkih in sobotah od 6. do 12. ure.  
Nižjim razredom srednjih šol, oziroma obiskovalcem pod 18 let ni dovoljen vstop v podjetje.  
Ekskurzije, ki se ne bodo ravnale po gornjih navodilih, ne bodo sprejete in bodo imele nepotrebne stroške.  
2054

# Največji informacijski urad na svetu

## je pariški S. V. P. »S'il vous plait«

S. V. P. je kratica »S'il vous plait«, torej po naše »Prosim«. To je pariški informacijski urad, ki odgovori telefonično na vsako vprašanje. S. V. P. nikoli ne reče »ne«. Tako se glasi geslo tega največjega informacijskega urada na svetu. S. V. P. nima nobene telefonske številke. Če hočeš poklicati ta urad, je treba uporabiti samo črke S. V. P. Kdor je aboniran pri tem uradu, mu ni treba listati po konverzacijskem leksikonu, ne sedeti v knjižnicah in ne čakati po več ur v pisarnah, če hoče kaj zvedeti. Obrne se kar na S. V. P. Telefonično odgovore v tem uradu na 80% vseh vprašanj, za ostalih 20% pa prosijo

novila S. V. P., je prispeval takratni minister za pošte Gorgers Mandel glavni delež k začetnemu kapitalu. Na eni strani je hotel razbremeniti urade, ki so morali od jutra do večera dajati na tisoče informacije, na drugi pa so se dohodki od telefonskih pristojbin znatno povečali. S. V. P. se je najprej omejil na pravne, upravne in davčne informacije. Šele ko je leta 1939 prevzel vodstvo podjetja iznajdljivi in drzni organizator Maurice de Turckheim, se je delovno področje močno razširilo. Med vojno, ko se noben Francoz ni več spoznal v množici raznih predpisov, je zapel telefon v uradih S. V. P. največkrat. Zdaj

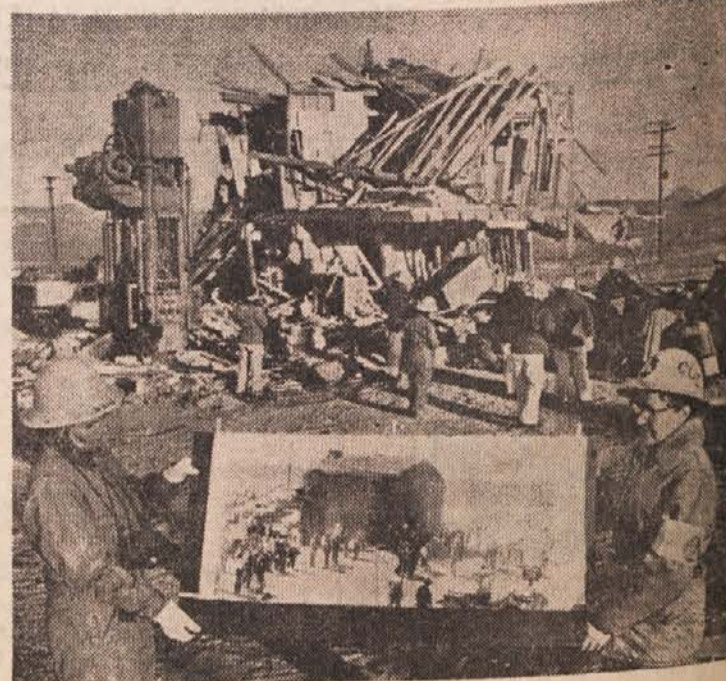
publikacijah, da izpopolnijo ta velikanski arhiv in da so zmeraj na tekočem. Ustanova ima 120 strokovnjakov za najrazličnejša področja in 180 telefonskih zvez,

### Zrtve orkana

Strašen orkan je prejšnji teden v noči od srede na četrtek razdeljal vas Udall v severnoameriški državi Kansas. Človeških žrtev je bilo 48. V 130 km oddaljenem mestu Blackwellu pa je terjal orkan 14 človeških žrtev. Hudo so razdejane tudi nekatere pokrajine Texasa. Opustošenje v obeh najbolj prizadetih krajih je strašno. Lesene in zidane hiše so se sesule, kupi razvalin so pokrili ceste. Orkan je prihrumel nenadoma, ko so ljudje spali. Nekatere je zasulo kar v posteljah. Poškodovanih je nad 600 ljudi.

ki so večkrat vse zasedene. Na računna znaša po obsegu zaleznega področja od 2 do 650 frankov mesečno.

Pa tudi če človek ni naročnik, lahko dobi nekatere informacije brezplačno. Med volitvami francoskega predsednika je šlo iz tega urada dnevno 25.000 odgovorov, med znano kolesarsko dirko »Tour de France« pa so odgovorili telefonično na 250.000 vprašanj o njenem poteku. Nedavno je S. V. P. upustavil še novo službo, namenjeno predvsem gospodinjam, ki dobe odgovore na vsa vprašanja o najrazličnejših gospodinskih zadevah. Ta služba ima na razpolago gramofonske plošče in magnetofonske trakove in gospodinje dobivajo informacije brezplačno, ker dobiva podjetje mnogo reklame, da jo vpleta med odgovore na razna vprašanja gospodinj.



Na sliki vidimo hišo, ki je bila porušena v eni izmed zadnjih eksplozij atomskih bomb v Ameriki. Na isti sliki vidite dve članici civilne zaščite, ko držita v rokah fotografijo hiše, predno je eksplodirala atomska bomba.

## Operacije srca so napredovale

Na zadnjem sestanku dunajskega Zdravniškega društva so poročali kirurgi o zanimivih podrobnostih sedanjega stanja operacij na človeškem srcu. V tesnem sodelovanju z univerzitetnimi klinikami, internisti, rentgenologi, kirurgi in anesteziologi se je ta panoga sodobne medicine zadnja leta zelo razvila in izpopolnila. Dr. Steinhartl z druge kirurške univerzitetne klinike je poročal o revmatičnih spremembah v srčnih prekatih, o tako imenovanih srčnih napakah, ki povzročajo nevarne motnje v krvnem obtoku. V takšnih primerih je čisto potrebna operacija. Če mora kirurg operirati eno stran srca, je druga medtem močno obremenjena s pritiskom, tako da se poveča in potiska v pljuča več krvi. S tem pa nastanejo motnje v pljučih. V takšnih primerih lahko kirurški poseg prinese zboljšanje ali pa celo ozdravljenje.

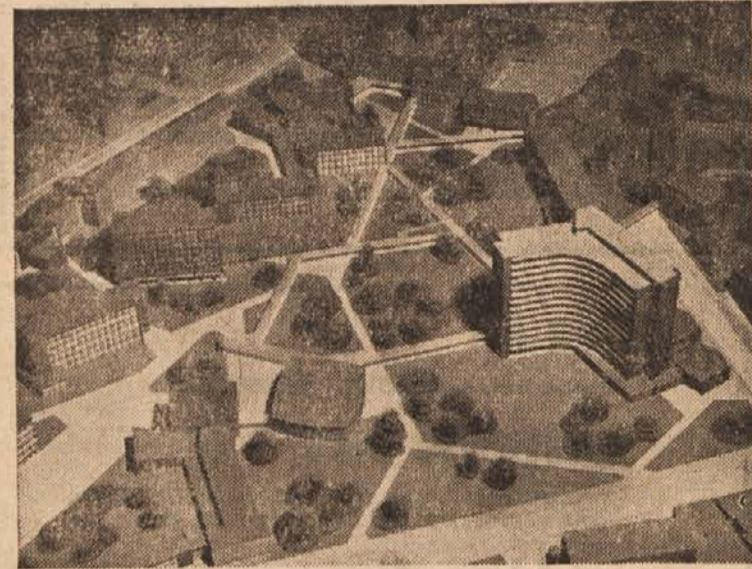
tipanje, nagla odločitev je seveda pogoj, da se operacija posreči. Vzlic temu pa lahko srce neha de-

### Z buldožerji proti lavi

Ko je začel bruhati ognjenik Mauna Loa na Havajih, se je prvokrat posrečilo obrniti tok lave z umetno pregrado v drugo smer in preprečiti veliko škodo. Lava se je razlila čez veliko kavno plantažo proti mestu Hili. Se preden pa je nastala velika škoda, so poslali proti toku lave šest buldožerjev in z njimi v naglici zgradili nasip. Tako so usmerili lavo v naravno strugo, da je odtekala v morje.

lovati. V tem primeru opravi kirurg poseg v »mrtvem srcu«, potem pa ga hitro oživi.

O posebno težavni in doslej samo v treh primerih posrečeni operaciji srčnih prekatov oziroma zaklopke je poročal dr. Heiner s prve kirurške univerzitetne klinike. Šlo je za bolnika, ki je imel močno zoženo zaklopko velike odvodnice. V tem primeru je bil kirurški poseg zato težaven, ker je zaklopka sredi srca. Kirurg uporabi pri tej operaciji tako imenovani valvulotom, poseben kirurški instrument. To težavno operacijo so prvokrat uspešno napravili v Avstriji.



V središču slike vidite bodoče univerzitetno poslopje v Hamburgu. Tudi vsa ostala bodo tvorila novo univerzitetno četrt. Seveda so to šele načrti.

človeka, naj malo počaka, potem pa najpозnejše čez eno uro sami telefonirajo in odgovore na vprašanje.

S. V. P. pomaga človeku pri dnevni napovedi in pri razvozlavanju krizank. S. V. P. ve, kako je treba pripraviti najboljšo pečenko, ali izhajajo v Egiptu ti in ti časniki, ali je treba obleči k operni premijer frak ali smoking, koliko vladarjev so na Blaznem vzhodu strmoglavili v zadnjih desetih letih, ali zleže želva jajca ali žive mladice, skratka S. V. P. je vseveden.

Seveda nihče ne plačuje naročnine pri S. V. P. samo, da bi zadostil svoji želji po znanju. Za uredništva časnikov, za novinarje, pisatelje, gospodarske strokovnjake, statistike in politike je to podjetje neizčrpen arhiv in zmeraj pripravljivi vir informacij. Velike banke in tvrdke se zatekajo k temu podjetju, kadar se ukvarjajo z zamotanimi zadevami na področju bolniškega ali socialnega zavarovanja. In večkrat se zgodi, da se morajo obrniti na S. V. P. celo vladni organi.

Ko sta dva iznajdljiva in podjetna Francoza pred 19 leti usta-

ima ta urad 20.000 abonentov, ki jim je treba vsak dan telefonično odgovoriti najmanj na 4000 vprašanj, pisмено pa na 500.

Kako izpolni S. V. P. to težavno nalogo? V 52 sobah velikega uradnega poslopja je na razpolago 3000 debelih leksikonov, slovarjev in drugih podobnih virov ter milijon kartotečnih listkov. Nad 60 urednikov in arhivarjev lista dan za danem po 600 časnikih, revijah in drugih

### Zanimiva športna razstava

V Torinu so odprli te dni mednarodno športno razstavo. Na njej sodelujejo Italija, Avstrija, Nemčija, Luxemburška, Egipt, Grčija, Jugoslavija, Švedska, Maroko, Sovjetska zveza in Poljska. Zlasti zanimive športne potrebščine je razstavil švicarski športni muzej iz Basla. Italija je med drugim prikazala tarče, ki jih je uporabljal znani italijanski borec za svobodo Garibaldi, ko se je učil streljati, dalje šotor znanih alpinistov Achilla, Compagnonia in Lina Lacedelija, ki sta priplezala na vrh himalajskega or-

jaka K-2. Na posebnem stadionu, kjer je prostora za 5000 gledalcev, bodo prirejali do konca razstave razne športne tekme.

### Most naprodaj

Ameriški časnik »New York Herald Tribune« je objavil nedavno naslednji oglas: »Dobro ohranjen viseč most naprodaj. Dolg 100, širok 20 m. Čezenj lahko vozi dnevno 100.000 avtomobilov in gre 500.000 pešcev. Most je moč montirati kjerkoli. Cena 100.000 dolarjev. Kupcev pa ni bilo.



Petletni Jeffrey iz Chelsea v Angliji s svojimi malimi, tri mesece starimi pekinkskimi psički, ki so na tamkašnji razstavi psov dobili I. nagrado.

### Atomska ladja

Uspešne poskusne vožnje z atomsko podmornico »Nautilus« so napotile neko ameriško ladijsko družbo, da je začela graditi prvo potniško ladjo na atomski pogon. Nova ladja po razkošni opremlenosti bo zaostajala za najhitrejšo ameriško potniško ladjo »United States« in tudi vozila bo najmanj tako hitro, če ne še hitreje.

## Za dobro voljo

**PSIHOLOGOVO OKO**  
Nekoč so vprašali znanega psihologa dr. Sergiusa, naj v kratkih besedah pove, v čem je psihologovo delo.

»To je kaj preprosto«, je odgovoril Sergius. »Psiholog je človek, ki se ne zmenja za lepo žensko, če vstopi v sobo, marveč se zanima za ženske, ki so že prej bile v sobi.«

### MASCEVANJE

K slikarju Holbeinu je prišel nekoč nek angleški velikaš. Ker je Holbein prav tedaj slikal portret neke dame, ki ni hotela, da bi ljudje to vedeli, se je spoštljivo opravičil, češ da ga ne more sprejeti. Anglež pa je bil vztrajen in hotel je nasilno vstopiti. Holbein pa je bil trmast. Razjezil se je in orgel Angleža po stopnicah. Videč, kaj je storil, je takoj odšel h kralju Henriku VIII. mu povedal, kaj je storil in se mu opravičil. Kmalu za njim je prišel tudi velikaš in srdito zahteval od kralja zadoščenje in dovoljenje, da bi napovedal slikarju dnojoj. Kralj ga je zaman miril. Naposled mu je rekel:

»Molčite, prepovedujem vam doboj z mojim slikarjem. Razlika med vama je prevelika. Iz sedmih kmetov napravim lahko sedem grofov, iz sedmih grofov kakršni ste vi, pa nikakor ne bi mogel napraviti enega Holbeina.«



»Po kavi bi rad velik zrezek s čebulo. Samo, da bo mnogo čebule, ker sem vegetarijanec.«

## SONCNA OBALA

PISE: GUSTAV GUZEJ  
RISE: MILAN BIZOVICAR



55. V nekaj skokih je bilo šest fantov pri »Metulju«. Rado je zagrabil avtomobilsko zračnico in dvoje vrvi, Pavle pa je vrgel za njimi signalne zastavice: »Da nam boste sporočili, kaj je!« Čaplja in Mirko sta se zagrnila skoraj do prsi, da v kajalnih ne bi bila »mokra. Miha je razpel jadra in »Metulj« je kot kobilica skočil iz mesta. Veter je tulil, da so oporne vrvi brnele kot tetive. Na valovih so se zdaj za zdaj pokazala bela lisa — jadro, »Komarja« je premetavalo sem in tja. Niso se mogli videti, če je kdo ob čolnu ali ne.

56. Dobrih dvajset metrov od prevrnjenega čolna je Miha spustil jadra. Zdaj so določno videli njegov trup. Vsem je nekaj težkoga leglo v srce. V mislih so že videli negiben obraz, obkrožen z razpuščeni lasmi, zaprte oči, morda polpriprta usta, na katerih je onemela zadnja beseda. Z obale so nestrpno opazovali, kako se je »Metulj« približeval prevrnjenemu »Komarju«. Bitka je bila pozabljena. »Kaj le čakajo?« so se jezili, ker niso z »Metulja« nič sporočili. Končno. Zaplapolala je signalna zastavica: Pika, pika, pika, črta, črta, pika itd.

57. »V n-o-z-a-v-o-s-t-l-a« so na Sončni obali črkovali Morsejeve znake. »Čudno, kaj se je le moglo zgoditi?« so ugibali. »Rabite pomoč?« so signalizirali v odgovor. Na »Metulju« so to vprašanje prebrali, a niso utegnili odgovoriti. Valovi so jih premetavali, da so le stožka prišli povsod do »Komarja«. Od strani so videli roko, ki je molela iz prevrnjene jadrnice. Miha si je že v mislih ponavljal, kaj je treba najprej napraviti z utopljencom. Previdno so zaveslali bliže. Vsi so presenečeni ostrmili.